

ISSN 2189-4930 (冊子版) ISSN 2435-7464 (オンライン)

JUSFER
NEWSLETTER

Volume 3, No. 1
(Series No. 7.)

Contents

Preface

2020 Implementation of New Course of Studies

Mochizuki Shigenobu

Education in UK

Maggie and Me: Thatcherism, Education and Personal Biography

Robert Aspinall

British Educational Problem: 14-19 Cohort

Daigo Michiko

Column

Memorandum of WCCES in Beijing 2016

Yamato Yoko

It's easier than you think

Dobashi Mari

Seeking the Fact: Pastoral Care in English Public Schools

Furusaka Hajime

Report from the 2nd Study Meeting, 2016

Roundtable: Teacher Education

Kimura Haruo

Insight in Teacher Education in the US through JUSTEC

Otani Chie

Abstracts

News on Decoration

Postface

Kamijo Masako

April 2017

JAPAN-UK Society for Educational Research
Tokyo

日英教育研究会

ニューズレター

第3巻 第1号

(通算7号)

2017年4月30日

日英教育研究会

東京

目 次

巻 頭 言

新学習指導要領の周辺 望月重信 (1)

イギリス教育通信

:Maggie and Me Thatcherism, Education and Personal Biography Robert Aspinall (2)

14歳-19歳の教育課題 醍醐路子 (7)

コ ラ ム

世界比較教育学会北京大会にて：サブテーマを考える 大和洋子 (10)

案ずるより産むが易し 土橋真里 (12)

英国パブリック・スクールにおけるパストラルケアの真相を求めて
古阪 肇 (14)

研究会の記録

「教師教育」をめぐるラウンドテーブル 木村治生 (16)

日米国際交流から見えてくること
—JUSTECを通して見るアメリカの教師教育— 大谷千恵 (18)

Abstracts (22)

特 報 Waterhouse 先生受賞 (26)

事務局通信 (26)

編集後記 上條雅子 (27)

Contact Person

Shin'ichi Suzuki, Dr. Professor Emeritus, Waseda University

E-mail address: saskia933111@lilac.plala.or.jp

ニューズレター 第3巻 第1号 (通算 7号)

発行年月日：2017年4月30日

発行者：望月重信

編集者：上條雅子・鈴木慎一

発行所：日英教育研究会 (Japan UK Education Research Forum ;JUKERF)

184-8501 東京都小金井市貫井北町4-1-1

東京学芸大学教育学部 村山拓研究室

印刷所：(株) トライエックス MD コーナー

169-8050 東京都新宿区西早稲田1-6-1、早稲田大学14号館

著作権は日英教育研究会に属します

巻頭言

新学習指導要領の周辺

望月重信*

2014年11月に下村博文文部科学大臣（当時）が中央教育審議会に対して学習指導要領改訂にかかわる審議を求めた。この諮問文から2020年代の将来を見据えてわが国の子どもたちが抱えるであろう課題が読み取れる。判断の根拠や理由を明らかにしながら自分の考えを述べることが弱い子ども。自己肯定感が低く学習意欲が十分に芽生えていない子ども。社会への参加・参画意識が薄く社会に発信しようとしなない子ども。こうした子ども観を反転する論理として子どもがもっている潜在力を十分に引き出していないという認識がある。これに関連して改訂の認識前提及び出発は教育基本法の理念を十分に実現しているとはいえない、という政治言説に注目する必要がある。

確かに問題を孕みながらも教育基本法（2006年）の第2条の教育目標は今回の学習指導要領の構造の中核になっているように思える。例えばこれは今後の学校教育の課題と文部科学省は見ているのだが時代の変化に負けず伝統や文化を尊重すること、かつこれに立脚しながら世界に向けた心強い意欲のある「自立した人間」の形成を目指そうというのである。

国際化の波の中で子どもたちに「未来を切り開いていく力」を身に付けることが求められる。またそれが変化に適応できる資質・能力の育成を目指すことと結節する。そもそも資質・能力とは何か。しなやかさ、未来志向という言葉の言語感覚が資質・能力に意味づけられている。しかし近代学校教育は言葉の持つ本来性を脱素材化してしまう詭計をもっている。近代学校言説として児童中心・形成・主体・生きる力・個性化・確かな学力・連携・協働、これらは機能作用の顕現語としてキーワード化される。そこで改訂学習指導要領に見るキーワードを厳密に読み解くことは重要であるが、では対照する言語を何にするかである。

しなやかさは風雨に耐える葦のように状況依存でも逸脱でもない在り様を想像する。それは「身体性」そのものの自在性である。改訂に見るアクティブ・ラーニングが「主体的・対話な深い学び」に替わった背景には多義的意味を避けて一律的な意味を持たせたと考えられる。改訂の論点はリベラルとネオリベラルの考え方の合体だと広田照幸は述べる。統制と自由、経験と系統、個別と協同等々といった二項対立（教育観念）を解消しようとする改訂の論理は「学習指導の方法」を先鋭化する方向でまとめていくことになる。

改訂に見る言葉で資質・能力のほかに「主体的、対話的で深い学び」がある。子どもは

* 明治学院大学名誉教授

どのように学ぶかを重視したことばである。主体は相互主体を、対話は独語を想起させるが実際、教室空間と時間制約のなかでバフチンの対話論、つまり「対話がモノローグ的なこともあればモノローグは対話的なこともありうること」をいかに保障できるかが鍵なのである。

イギリスの教育情報

Maggie and Me Thatcherism, Education and Personal Biography

Robert W. Aspinall*

The title of this report was inspired by the documentary movie *Roger and Me* made by Michael Moore in 1989. The ‘Roger’ of the title was Roger Smith, CEO of General Motors, who Moore held responsible for decisions to close auto factories in Moore’s home town of Flint, Michigan. In some ways the movie resembles a kind of ‘David and Goliath’ story of the ‘little guy’ trying to take on a big, powerful man. Moore shows the audience and tries (but fails) to show the CEO the human consequences of decisions that are made for economic reasons. The movie shows houses being re-possessed and families being thrown out on the street. It also links the closing of the factories with rises in crime in Flint. The movie challenges powerful people – in a way that recalls J.B. Priestley’s play *An Inspector Calls* – to consider the effects of their decisions on people with far less and power and resources than themselves. One thing the wealthy patriarch of Priestley’s play, Arthur Birling, has in common with Roger Smith is the belief in ‘self-reliance’ and the fiction that people who fall on ‘misfortune’ (for example being thrown out of their home) bring it upon themselves.

What effect, exactly, did the powerful Margaret Thatcher have on the powerless Robert Aspinall during her time in power in the 1970s and 1980s? I certainly have not suffered anything like the fate of Eva Smith, the unfortunate victim of *An Inspector Calls*. Nor have I had to suffer the redundancy and impoverishment of the former auto workers of Michael Moore’s Flint. In fact, there a certain actions taken by Thatcher or

*同志社大学教授 Professor, Doshisha University

her ministers that I would count as beneficial. The first of these actions, ironically, was one that caused her great unpopularity at the time and that earned her the epithet 'Maggie Thatcher, Milk Snatcher'. While she was Secretary of State for Education and Science in Ted Heath's Conservative government of 1970 to 1974, she ordered the ending of the free milk policy that had provided a third of a pint of milk each day to children aged seven to eleven in England's schools. She was attacked by her political opponents for taking the milk out of the mouths of children. There was an unstated sexist subtext in the media that this was particularly egregious act coming from a woman whose 'proper' role should be the nurturing of young children. Actually ending this wasteful policy was the right thing to do since by 1970 the vast majority of children in the UK had no problem with basic nutritional intakes. Government time and money were better spent targeting those children and families who were in poverty. That was the economic case for ending the free-milk policy that was mad by Thatcher and the Treasury. As a pupil of the time, I also want to put forward an even stronger case: the milk usually tasted absolutely disgusting! Even all these years later I can still recall the horrible taste, cause by the fact that the milk was delivered in crates in the morning but was left sitting in the school yard until morning-break when it was distributed by the boys and girls who were designated 'milk monitors' for the day. Even in the UK's temperate climate, there was usually sufficient warmth in the air for the milk to have gone off by the time it was distributed. So I would like to express here my gratitude to Margaret Thatcher for ending that horrible policy! Politics being politics however, Thatcher did not get credit for this decision, and she came away from her experience as education secretary with a loathing of the educational establishment that did not go away.

Margaret Thatcher became leader of the Conservative Party in 1975 and Prime Minister in 1979. I was seventeen years old and so too young to vote in that election. We had a mock election at my school and I voted for the Communist candidate mostly in order to put two fingers up to the establishment (the kind of thing seventeen-year-old boys do). I had mixed feelings about the Conservative victory that I wrote about in my diary of the time. People my age were accustomed to Labour winning one election and the Conservatives winning the next: it seemed the natural order of things. Due to the miserable 'winter of discontent' that preceded it I was not

surprised that Margaret Thatcher won the 1979 election. It seemed obvious to me that Labour under Prime Minister Jim Callaghan had lost. I wrote that it was good for free enterprise that Thatcher had won, a concept I was only vaguely aware of at that time but seemed to me to be a 'good thing'. My main worry about the Tory victory was concerned with racism, since Conservative boasts of patriotism in the 1979 campaign were certainly tinged with racism. The fascist National Front party which had been on the rise in the mid-1970s lost votes in 1979, and most commentators agreed that their lost voters had gone over to the Tories.

In 1980 I went to Reading University to find out more about politics. Meanwhile, Thatcher's monetarist economic policies plunged the country into the worst recession since the 1930s. Because I was in the sheltered realms of full-time higher education (still free at that time) I was not personally touched by the economic catastrophe that engulfed other parts of the nation. Every night on the TV news new job losses were announced. It seemed obvious that Thatcher must lose the next election. An area where I did get involved actively in opposing government policy was defence policy, or more specifically the deployment of new nuclear weapons. The US and UK governments had agreed to deploy US nuclear-armed cruise missiles at an RAF base called Greenham Common near Newbury. The Campaign for Nuclear Disarmament (CND) and other protest groups immediately started organising events at the base. The most famous manifestation of protest was the women's camp outside the main gate which eventually gained a worldwide reputation for opposing militarism and promoting feminism. One of the ironies of having a woman prime minister was that during the time she was the most powerful person in the UK, the feminist movement went from strength of strength by *opposing* the policies of her government. Although the women's camp at Greenham Common was for women only, there were other camps around the long perimeter of the base and there were several large events organised that took the form of festivals involving music, art and other kinds of expression. It was easy enough to hitch-hike from Reading to Greenham Common and join in these events. Due to her economic and defence policies I lost the ambivalence I had had on her election and I joined a fairly sizeable proportion of the population who came to be firmly committed to opposing her and her government. The environment surrounding politics became much harsher than I remember it being in the 1970s. The satirical

programme *Spitting Image* replaced Mike Yarwood's rather gentle impersonations of the politicians of the 1970s as the main source for political humour on the nation's TV sets.

If Margaret Thatcher had so many opponents, how did she win the 1983 election with a landslide? Many people thought (and still think) that it was down to her victory over Argentina in the Falklands/Malvinas war of 1982. Actually, the electoral statistics show that much more important factors were the split in the opposition caused by the breakaway of the Social Democratic Party (SDP) from the Labour Party in 1981, and a redistribution in electoral constituencies from the north and west of the UK to the southeast which is a stronger region for the Conservative party. I voted Labour in the 1983 election and joined the party later that year, thus confirming my anti-Thatcher credentials. After the departure of the SDP rebels, the Labour Party became dominated by the Left, including some Trotskyite groups that entered the party in order to further their own non-democratic aims. When I moved to Manchester University in the autumn of 1983 to study for an MA in political theory I found that the Labour Group in the university was dominated by hard left groups. As part of my study of political theory it was very interesting to listen to discussions among these groups, but it was very hard to see how they could affect the actual governing of the UK, except in their contributions to the organised protest against the Thatcher government.

One of the most important events of the mid-1980s was Thatcher's defeat of the strike launched by the National Union of Miners (NUM). Miners' strikes had played a big part in bringing down Heath's government in 1974, and it was very important to Thatcher and her allies that the miners be defeated and decisively so. I was sitting on a commuter train in South London when I read the newspaper story about the end of the strike although I did not know any coal miners and had never lived near a mining community, I found myself fighting back tears. It was one aspect of Thatcher's style of politics that she divided the country into 'them' and 'us'. There was no question on which side of the line I stood, and among my circle of friends at that time I cannot recall one Tory. One of the strongest criticisms levelled against Thatcher and her allies was that she had divided the country against itself. 'One-nation' Conservatives, liberals and some on the right of the Labour Party were very alarmed by this. Those on the hard left of the Labour party, and some of their comrades in the trade unions believed

that all Thatcher was doing was laying bare the bitter reality of the capitalist state. They also believed you were either with them or against them. Anyone who talked about a 'middle way' was either an idiot or a class traitor. Thatcher's objective of destroying the comfortable consensus of the post-war order had been achieved.

During the academic year 1984-5 I studied for a Postgraduate Certificate of Education (PGCE) at Kingston Polytechnic in southwest London. I qualified to teach history to children aged 11-19 and mathematics to children aged 11-16 in the educational system of England and Wales. After finishing my course, I entered Glyn School in Ewell, Surrey as a probationary teacher teaching both of those subjects. I was a little surprised to find that after all the deductions were taken from my pay packet I was no better off than I had been on a student grant. (Thank goodness I didn't have any student loans to repay!) I continued to live in the same shared-house in Motspur Park, London that I had lived in as a student. It was a small terraced house in which four other people lived as well as myself. Fortunately I was single and had no dependents. This kind of low pay was clearly the reason why many teachers were going on strike. As soon as I became a full time teacher I joined the largest teaching union, the National Union of Teachers (NUT) and also joined the strikes that were occurring at that time. Of course each day you went on strike you were not paid, and so lost more money from your meagre salary. The morale of teachers was also very low at this point. One clear problem with the education system in England (less so in other parts of the UK) was the fact that the ruling class sent their children to different schools from the rest (90% or more) of the population. Therefore, there is little real concern about what goes on in the state education system, since cabinet ministers, and other members of the elite send their children to private schools. Part of the purpose of the teachers' strikes was to draw attention of these people to the terrible under-funding of the state system. There was no question in my mind that the strikes were justified and there was no question that Thatcher was the main enemy who was oblivious to the needs of the state system. Her two children, Carol and Mark went to very expensive private schools of course.

The next important event connecting my fate to Thatcher's was the Great Reform Act of 1988, pushed through by her education secretary, Kenneth Baker. Now we arrive at the first time since the removal of that disgusting milk in the early 1970s

that Thatcher had a positive effect on my life. Firstly, the Act was connected to a serious pay increase for teachers (at last!), something which brought an end to the strikes and other forms of industrial action that had been frequent in the early and mid-1980s. Secondly the Act introduced the GCSE exam which I regard as a great improvement over the old 'O' level/CSE combination that had gone before. The history curriculum in particular was improved (although a lot of it was already in place before 1988). I have read some reports in the Japanese press that stated that this new history curriculum introduced a more patriotic version of history. Thatcher had made it clear that that was the kind of history teaching she liked, but in actual fact there was no mention of this in the curriculum. In this area the detested educational 'establishment' was able to score a victory over Thatcher. Baker, who had seemed to be an arch-Thatcherite at first, turned out to be reasonably pragmatic in introducing improvements to the education system.

In 1989 I left the UK to get a job on the JET programme in Japan. One year later, Thatcher had been removed from her job by a mutiny of senior members of her own party led by Michael Heseltine. So this brings to an end the story of her direct effect on my life. How ironic that I chose Japan as the country to go to for a new life? This was a country dear to the heart of Margaret Thatcher with its work ethic, its commitment to capitalism and permanently governed by a conservative party. Maybe my life has more in common with Thatcher's than I want to recognise?

14 歳～19 歳の教育課題

醍 醐 路 子*

はじめに

イギリスの若者の教育課題を、主に教育政策、若者の貧困問題、社会福祉、教育改革との関連でみていく。

イギリス政府による 1999 年の社会的排除ユニットの報告書「ギャップを乗り越えて:教育、雇用、訓練についていない 16-18 歳にとっての新しい機会」の発表の頃から、10 代後半の青年期の問題が社会的に大きな話題となった。前ブレア労働党政権が誕生したのは 1997 年のことであるが、それまで 18 年間に及ぶ保守党政権が進めてきた新保守主義的

*青山学院大学 非常勤講師

な政策によって、国内の貧困と社会的排除の拡大と格差が大きな社会的問題になっていた。

ブレア政権はその発足後、ホームレス・思春期の妊娠とならんで、青年のニート問題をいち早くとりあげることになるが、このニート問題はその後10年に及ぶ社会的排除への対応のなかでも主要な課題のひとつであった。他方、社会福祉の関連でブレア政権の社会的排除ユニットが着目したのが、養護児童の問題である。子供の時期に養護措置をうけていた場合、その後ホームレス、失業、10代の母親となるなどのリスクが高い傾向があった。

これらのニート問題と養護問題は、2010年5月の総選挙の結果誕生した連立政権においても若者政策の主要課題であった。双方の問題に共通しているのは、イギリスの16歳から18歳にかけての問題という側面である。この時期は、5歳から始まる11年間の義務教育期間（小学校6年、中等学校5年）を終え、子どもが大人の仲間入りをして社会にでていく準備期間であり、この接続がうまく行われているかどうかは、子ども自身はもちろん社会にとっても重大な関心事である。

1 青年期のニート問題と教育

(1) ニート状態にある青年たち

16歳から18歳までのニートは、同年齢人口の約9%、16万人とされているが、男女比でいえばやや女性に多い。ニートになりやすい集団としては、親が貧困や失業にある若者、青年がマイノリティグループに帰属していること、あるいは青年自身が次のグループに属している場合、すなわち若年介護、10代の母親、ホームレス、養護児童、障害者（知的、身体、精神）、アルコール・薬物依存、犯罪歴のある若者、とされている。

10代後半のニート状態はその後の若者の人生に大きな影響を与え、貧困、抑うつ、不健康などのリスク要因となりうるということが明らかになっている。さらに、低学力であるほどニート状態になるリスクも高いため、イギリスの青年の学力問題への問題意識は経済界でも高く、イギリスのエコノミスト誌によれば、25歳から34歳までの労働者でロー・スキル（義務教育で獲得すべき能力:読み書きそろばんの能力が低い状態）の割合でみると、イギリスはOECD平均を上回っており、3割程度と紹介されている。

(2) 義務教育終了前後の手当とニート問題

このようなニート状態の青年から浮かび上がってきた課題のひとつは、イギリスの義務教育とくに16歳前と16歳から18歳までの義務教育終了前後の時期を一貫した政策で再編することであった。そこで、19歳までに大人への移行期間を「卒業」することができるように、カリキュラム内容、教師の人材育成、財政面を含めて教育政策を見直した。低所得者層への教育資金を柔軟に運用し、多くの青年が学習の機会を得ることができるように相

談支援のサービスを充実させることとなった。日本でも紹介されたコネクションというサービスは、この相談支援の代表的なものである。それは、13歳から19歳の若者に対して最低限の基礎学力をつけさせるために教育を継続させようと、その妨げになっている若者の個人的、家族的な問題も含めてパーソナル・アドバイザーが相談にのるシステムである。

全体的なアプローチのなかで注目されるのは、「信頼できる大人」(trusted adult)としての相談者の確保であり、貧困や社会的排除にある青年にしっかり向き合うことが強調されている。

それまで15歳であった義務教育終了期間は、2008年の教育技能法により2013年には17歳に、2015年には18歳に引き上げられた。これは、雇用につくための職業訓練も大人になるための学びとして広く捉えている結果である。学力の底上げを図り、グローバルな世界市場のもとでの競争に立ち向かう契機になるのかどうか問われている。

2 連立政権のもとでの若者対策の課題

2010年5月のイギリス総選挙で労働党の惨敗を受けて成立した保守党と自由民主党との連立政権は、政権公約の中で財政再建のための支出見直しを第1に掲げた。背景にはギリシャの経済危機などヨーロッパの経済不安、国内的には経済成長路線への志向があり、2010年までに子どもの貧困を撲滅することを掲げた全労働政権の政策を継続しながらも、若者領域の政策は必ずしも明確ではなかった。

(1) 連立政権の若者政策

2011年12月に公表された連立政権の若者政策『若者を肯定して—13歳から19歳までの若者に関する政府間施策の新アプローチ』は、当事者である若者と行政、非営利民間団体、起業経営者や専門家を交えて、共同して作り上げられた。

そこに提示されているのは、若者に肯定的な社会のビジョンである。若者が必要なときには早期の援助が受けられること、全ての若者が学習や仕事をうまく成し遂げ、安全で健康的な生活を送り、教育をうける機会、個人的・社会的発達への機会、また自分たちの意見を聞いてもらえる機会に恵まれている、という観点が示されている。以下、3つの柱が、政府の役割である。第1に、義務教育終了時点である16歳の学力を引き上げること、第2に16歳以降、社会参加年齢を18歳まで徐々に引き上げ、若者に教育や職業訓練に就かせ、他方、16-19歳向けの新しいプログラムによって雇用見習い精度(Apprenticeships)や職業教育の改革を進めること、そして第3に、失業中の18-24歳までの若者に政府が助成した16万の雇用と25万の職場経験の場を提供するとともに、16-17歳の仕事や教育に最も遠ざかっている若者に対して支援する新たなプログラムを立ち上げることである。

(2) 評価と課題

『若者を肯定して』は、若者を特定のステレオタイプでみるのではなく前向きに捉えるなどの理念については幅広い支持を集めたが、前労働党政権のホワイト・ペーパーに比べると、具体的な予算措置を伴う内容が少なくどのようにして実現していくのか疑問を呈する意見もみられた。改革に必要な財源をどう確保するのかという点をめぐっては、連立政権は歳出削減策を打ち出し、財務大臣のJ.オズボーンが2015年度に一般歳出を115億ポンド削減することを発表し、うち40億ポンドは福祉予算の削減分であった。今後、福祉予算には上限額が設定され、政府による予算統合が進んでいくことになる。

こうした連立政権の教育・福祉政策は子どもをもつ家庭の経済に大きな影響を与えるものであり、イングランドの子どもコミッショナー事務局の試算では、2010年度から15年度にかけて貧困線以下の子どもの数は230万人から300万人に増えるとしている。とりわけ、最低限度の所得以下で生活する子どもの数は40万人増えて680万人と推計している。こうした厳しい財政環境のなかでは子どもたちの生活を基盤とした教育環境も困難を抱えることにならざるを得ず、懸念される場所である。

(参考文献)

- 1) Report of National Union of Teachers 2016
- 2) Social Exclusion Unit, Bridging the Gap: New Opportunities for 16-18 years olds not in Education, Employment or Training, Cm 4405, 1999
- 3) Department for Education, Charter for Care Leavers, Crown copyright 2012

コ ラ ム

世界比較教育学会北京大会にて：サブテーマを考える

大 和 洋 子*

世界比較教育学会（WCCES）第16回大会は北京師範大学を会場に、2016年8月22日から26日の期間開催された。私にとって北京師範大学での国際大会は2回目の参加になる。中国には5年近く生活した経験があるので生活慣習はある程度知っているつもりだったが、着いたその夜に強烈な先制パンチに見舞われ、改めていい勉強になった。ハプニングは翌日の参加登録時にも続き、今回の大会は個人的に波乱の幕開けとなった。大会の簡単な報

* 東洋英和女学院大学 非常勤講師

告をしたいと思う。

WCCES 第 16 回世界大会のメインテーマは、“Dialectics of Education: Comparative Perspectives” で、英語表記のみだった。「比較」を前面に打ち出したテーマであるが、会場や大会プログラムの裏面には ‘Global Perspectives Local Solutions’ というサブテーマが掲げてあった。英文だけを読めば、「グローバルな視野を以て各国・地域の対応策を考える」と解釈するのが普通であろう。ところがこの英文と一緒に掲げられていた中国語が『立足中国 放眼世界』（中国本土では簡体字を用いるが、繁体字が使われていたことにも興味をわく）だった。日本語では「中国に立脚し、世界に目を向ける」くらいの意味になるうか。

国際会議のホスト国は必ずしも英語が公用語とは限らない。そこで英語と現地の言語とのバイリンガル表記は大変重要な役割を果たす。8 月は学校の夏季休業中であるため、大学は一般市民にも開放され、キャンパスを散歩したり、小さい子を遊ばせたり、世間話に花を咲かせる老若男女が集う憩いの場になっていた。『立足中国 放眼世界』の文字と、世界から集まる参加者を見て、市井の人々はどんな思いを抱いたのだろうか。「世界中から研究者が中国に集まって、中国を軸に世界の問題を語り合っている」と映ってもおかしくないのではないだろうか。WCCES 世界大会のサブテーマのバイリンガル掲示は、様々な憶測を呼んでもおかしくないものだったが、大会開催中にこの件に関する意見が出ることはなかった。プログラムの中で中国語との併記だったのは、大学の研究所とその住所、そしてサブテーマのみだったため、目を止めた参加者も少なかったのだと思う。

大会そのものは、国際大会というには参加者がアジア系、特に中国からの参加者に偏っていたように感じられたのは少々残念だった。しかも、プログラムを確認してセッションを聞きに行ったのに、お目当ての発表者が欠席というセッションが比較的多かったばかりか、セッションそのものがキャンセルになっていた場合もあった。大会ホスト国・大学として、直前のキャンセルや連絡なしのノー・ショウは頭が痛いことと思う。プログラムのウェブ管理責任者は、メイン会場の一角に連日常駐して直前の調整に奔走していた。しかも笑顔絶やさずに、プログラム変更の問い合わせに丁寧に答えており、頭が下がる思いだった。今回の出席予定者の中には、自国の政治情勢から空港で出国を拒否され、出るに出られなかった参加者もいたと聞く。

中国への入国に関して、日本のパスポートは 15 日以内であれば、一般旅券であっても査証（ビザ）が不要な数少ない国の一つだが、他の国からの参加者の多くは査証が必要になる。中国で開催される国際大会に参加申し込みをすると、必ず大会参加の正式文書が送られてくるのも納得がいく。大会に参加している多くの外国人、特にヨーロッパや北米の参加者は中国査証申請費用がとてつもなく高いと不満を口にしていた。後で中国人に確認し

たところ、それらの国への中国人の入国は査証が要るのでお互い様だという。

大会期間中、全体的に学生ボランティアの活躍に目を見張るものがあった。日本では、大きな学会の学生ボランティアは通常大学院生が担うと思われるが、北京師範大のボランティアは、学部生も多数参加していた。大変有能で明るく親しみやすい学生が多く、率先して動いていた。中国の大学生は多くがキャンパス内の学生寮に生活しているので、早朝や夜遅くても対応してくれる点も大変有り難かった。大会そのものに関係のない個人的な依頼にも喜んで手を貸してくれる、ホスピタリティあふれる学生ボランティアで、日本からの参加者は、その点において中国の学生の意識とレベルの高さに賛辞を送っていた。

また、数年ぶりに中国での国際大会に参加して、学食のレベルが格別に上がっていたのに驚いた。国際大会用に特別メニューを組んだのかと思い、大会関係者に聞いてみると、普段学生が食べているものと全く同じという。ただし遅くなるとチョイスがなくなるので、早めに行くべし、ということだった。私自身は質の向上に驚いたのだが、特に北米の参加者から食事に関する不平不満の声が漏れてきた。前大会のイスタンブールに比べて格段に質と量が落ちるという理由だった。「比較」には、時間軸と空間軸との比較があるが、食に格別に気を使ったと思われるイスタンブールと比較されてしまった北京には気の毒だった。

さて、初日に食らった先制パンチだが、予約していたホテルに夜の 8 時過ぎに着くと、「6 時までに来なかったのでキャンセルしました。部屋はありません。」と悪い冗談かと思う対応をされたことだ。「立足中国」で考えると、それがスタンダードなようだが、「放眼世界」すると、決して世界標準ではない。日本で中国人によるホテルやレストランのドタキャンや連絡なしで来ないことが問題になっているが、それは彼らが中国の基準をそのまま日本に持ち込んでいるからということを理解する経験になった。

案ずるより産むが易し

土 橋 真 里*

高校英語教育の現場を 10 年以上経験した後、2012-2013 年にロンドン大学大学院教育研究英語教授法(TESOL)専攻の修士課程で学ぶ機会を頂きました。各国から英語教員たちが集い、諸問題について議論しました。修士論文は、“Going Beyond the Gap: Perspectives and Practices of Japanese Teachers of English at Senior High School towards English-only Teaching“と題して、2013 年新学習指導要領で当時始まったばかりの新課程について、現場の先生方にアンケートとインタビュー調査を行い、実践と展望について考察しました。研究で分か

*富士東高等学校教諭

ったことは、新指導要領導入に過半数は賛成していること、4人に3人の先生方は授業における英語使用に不安を感じていること。従来の文法訳読式からいわゆるコミュニケーションな授業への転換は、大学入試や授業サイズ、教員研修の不足、集団組織の優位などの日本の文化との乖離、など理由は様々でした。現在私は復職していますが、英国での学びを踏まえて、現場で感じる雑感をまとめます。

新課程は、指導する単語数が増え、基本的に英語の授業は英語で指導することを原則として施行されました。実際の現場は、コミュニケーションを重視するという割には、学級規模は大きく（1クラス40名以上も）、一時間の授業の中で一人の発言機会は中々ありません。また、大学入試に対応する力を養うにはスピードと量が重要ですが、「コミュニケーション」な授業は、準備も授業も時間がかかります。同学年を複数の教員で担当する場合は、他の教員と進度を合わせながら定期考査の範囲を終わらせるため、その都度ペアワークやグループワークはできません。

加えて、多忙な教員が研修機会を得ることは難しい。教員の多くは、文法訳読式の授業を受けてきた（と考えられる）が、養成時から自分が習ってこなかったコミュニケーションな授業の実践は、教員個人が自主的に研修会に参加するなど自助努力に任されているところが大きいです。ところが実際、多くの教員は、学級や教科・部活指導に加え、保護者対応や各会議への参加、書類作成などの業務に追われ、本来の教材研究や自己研鑽を積むことは容易に叶いません。さらには、日本語と英語の違いや「コミュニケーション」が「日本らしさ」に合わない点があります。日本的な美德（とされてきた）以心伝心の社会から、幼少時以来 *debate* や *discussion* で鍛えられた異文化へと変わり、国際社会で生きていくうえで必要なこととして、半強制している自分を反省します。

しかし、意外に生徒たちの心のハードルは高くない（抵抗が少ない）ことに救われます。授業はもちろん、廊下ですれ違う際にも、英語で挨拶すると英語で返ってくるが増えました。お互いEFL環境（外国語としての英語）の話者同士ですが、生徒には柔軟性と適応力があります。私が模範となって、拙いけれども話してみようという気概を示すことが大事だと実感しています。上述の問題に注目しつつ、教員一人一人が自分の地場でいまできることを実践していけば、日本の英語教育の未来はきっと明るいと感じています。

英国パブリック・スクールにおけるパストラル・ケアの真相を求めて

古 阪 肇*

パストラル・ケアは、日本ではいささか馴染みの薄い用語である。しかし、英国の学校では公立・私立の如何を問わず、重要視されている概念である。筆者はこれまでの自身の研究から、パストラル・ケアとは、狭義の意味においては、「生徒の精神を涵養し、育成するための手助けとしてのケア」であると定義づけしている。一方、広義の意味においては、「安全面のみならず、学校生活における学術面や非学術面、精神面、身体面、宗教面等、多角的で総合的なケアまでを網羅するもの」と捉えている。

筆者はこれまで英国パブリック・スクールに関心を持ち、研究を続けてきた。「英国パブリック・スクール」というところは、全人教育を施すところらしい。進学校といえども、大学入試にばかり力点を置くのではなく、スポーツ・演劇・音楽・美術・各種ボランティア活動を含む社会貢献の全てに精力を注ぎ、人間形成を重視する教育方針を貫いているらしい。」これまでの膨大な先行研究から、そのような教育像を英国パブリック・スクールに対して抱き、興味を持ったことが研究の発端である。

「英国パブリック・スクール」(English Public School)とは、周知のとおりアメリカやスコットランドで意味するところの「公立校」とは異なり、「私立校」に分類される学校群である。財政的に政府から独立しており、英国でインディペンデント・スクール(Independent school=独立学校)と呼ばれる私立学校の一部を形成するのがパブリック・スクールである。ただし、インディペンデント・スクールのどこまでをパブリック・スクールに含めるかは諸説あり、研究者によっても意見が分かれるところである。最も狭義の場合、1861年に設置された王立委員会であるクラレンドン委員会の調査対象校であった9校、すなわち「ザ・ナイン」あるいは「グレート・スクールズ」と呼ばれる、ウィンチェスター(1382年)、イートン(1440年)、セントポールズ(1509年)、シュルーズベリー(1552年)、ウェストミンスター(1560年)、マーチャント・テイラーズ(1561年)、ラグビー(1567年)、ハロウ(1572年)、チャーターハウス(1611年)(設立年順)が対象校といえる。一方、1942年のフレミング委員会が公刊した報告書の中では、1869年に設置された校長会議¹あるいは1941年に設置された理事会連盟²の加盟校であるとしている。総じて、最も明快かつ一般的なパブリック・スクールの定義としては、やはり校長会議校(HMC)の所属校と言えよう。

筆者は、2013年から2015年にかけて他の研究メンバーとともに上述の「ザ・ナイン」

* 文部科学省生涯学習政策局 参事官付 外国調査係専門職

においてリーダーシップに関する聞き取り調査を実施した。いずれも何世紀にもわたって英国の教育を牽引してきた伝統校であり、調査開始時は、訪問のアポイントを取ることから非常に苦勞した。3年がかりで全9校の訪問を実現させたことは、これまでの日本におけるパブリック・スクール研究でも例を見ず、研究の励みとなった。その後、同校を主な対象とし、パストラル・ケアについて個人研究を開始した。

パストラル・ケアは、公立校 (comprehensive school) を対象とした研究が1970年代から盛んに行われ、今日に至るまで先行研究が蓄積されている。中でも特にベスト (Best, Ron) やマーランド (Marland, Michael)、ラング (Lang, Peter) らの研究は有名である。1980年代末には、勅任視学局 (Her Majesty's Inspectorate: HMI) によって調査が行われた。報告書には当時の教育科学省 (Department of Education and Science: DES) によるパストラル・ケアの定義と捉えられる記載が見られる。そこには「パストラル・ケアとは教授と学習の質、生徒・教師・またはそれ以外の大人たちとの人間関係の本質、あるいは生徒の学力・人格・社会性の全体的な発達を観察するための準備、そして特にパストラル面や援助システム、または課外活動や学校の校風といったものを通して、生徒の人格的および社会的発展の促進と積極性の育成に関わるものである」³と記されている。

この報告書に基づき、ベストは公立校を対象として、パストラル・ケアの研究を実施してきた。また、筆者による同教授へのインタビューでは、パストラル・ケアとは「学校における活動の一端を担うものであり、単にカリキュラムにある知識を習得するだけではなく、全人的な人間となるよう子どもをケアし、支え、成長させることを目的としたもの」と回答している。さらに、ベストは学校現場における5つのパストラル・タスクの存在を挙げている。しかし、明確な複線型を採る学校体系が浸透し、公立校と私立校では全くの異文化を形成する英国においては、私立校であるインディペンデント・スクールの存在を抜きにパストラル・ケア研究は完結しない。

現在、特にパストラル・ケアを重視しているイートンやハロウ、ウィンチェスターやセントポールズをはじめとするインディペンデント・スクールにおいて聞き取り調査を実施し、公立校との比較考察を視野に入れたパストラル・ケア研究を進めている。

註

1、Headmasters' Conference 現在は Headmasters and Headmistresses Conference (MSC) と略記。2017年現在、英国に238校のメンバー、14のインターナショナルスクールに加え、12の準会員校 (associate) を擁している。

HMC About Us (<http://www.hmc.org.uk/aboutphmsc>) (最終参照2017年2月28日)

2、The Association of Governing Bodies of Independent Schools AGBIS と略記。

- 3、 Department of Education and Science (1989), Report of Her Majesty's Inspectors, Pastoral Care in Secondary Schools: an Inspection of Some Aspects Pastoral Care in 1987-8, Stanmore, DES, p.8.

研究会の記録

「教師教育」をめぐるラウンドテーブル

木村 治生*

2016年11月12日、明治学院大学（白金校舎）で「教師教育」をテーマとするラウンドテーブルが行われた。会の冒頭で司会の望月重信氏（明治学院大学）から指摘があったように、日本では教育改革が進められようとしているが、その成否の鍵を握る重要なファクターの一つが教師である。また、洋の東西を問わず、教育の問題を検討するにあたって教師の存在を無視することはできない。このような趣旨から、当日は幅広い内容の発表と議論が行われた。以下では、その概要を報告する。

(1)第一部 海外の教師教育：教職者の専門性を巡って

第一部では、諸外国が教師の専門性をどのように育成しているのか、海外の教師教育の実情について3名から報告があった。

□)最初に、高野和子氏（明治大学）から、イギリスの事例の紹介があった。イングランドでは、教員養成のプロバイダーが多様化。高等教育機関のプレゼンスが低下し、学校（複数の学校によるコンソーシアムなど）を中心とした養成が拡大しているという。しかし、教員の離職率が高く、専門性や卓越性の維持が課題になっていることが報告された。

□)続いて、澤野由紀子氏（聖心女子大学）からは、「ロシアの教育改革と教師教育」と題して、ロシアの教育改革の歴史と今後の方向性についての説明があった。プーチン大統領は改革の成果の一つに、教員の地位が向上して魅力ある職業になっていることをあげている。さらに、2013～20年の「教育発展プログラム」の一環として「教師教育の現代化」を進め、専門性のさらなる向上に取り組んでいるという。

□)第一部の最後には、高益民氏（北京師範大学）から、中国の大学における校長研修についての話があった。中国では、校長研修は教員研修機関（教育学院）で行われていたが、

*ベネッセ教育研究所副所長

近年、師範大学や総合大学でも実施されるようになったとのこと。氏が所属する北京師範大学でも、「教育部小学校校長研修センター」で独自の取り組みが行われている。また、教育学部は2010年に「教育家書院」を創設し、卓越した指導者を養成するための活動を始めた。ここでは、従来の方通行の講義ではなく、議論を中心とした研修が行われている。

3つの報告後の討論では、各国の教師の社会的な地位についての質問や教員の養成・採用・研修のシステム・内容についての質問があり、日本の教員政策への示唆が検討された。

(2)第二部 日本の教師教育：教職者の専門性を巡って

第二部では、日本の教師教育をテーマに、日米国際交流、日英仏「地理」科教員の養成・研修、各大学・法人の教師教育の現場、特別支援教育教員養成の課題が取り上げられ、7名から話題提供があった。

□)大谷千恵氏（玉川大学）は、「日米国際交流から明らかになること」という視点で、日米教員養成協議会（JUSTEC）の取り組みを紹介した。同協議会は、毎年、日米の教員養成大学で交互に年次大会を行い、教員養成・教師教育に関する共同研究で成果を上げている。

□)次に、英仏の教科教育における教員の養成や研修についての報告があった。①志村喬氏(上越教育大学)は、「イギリスにおける『地理』科教員の養成—近年の変化と授業実践における課題」を発表した。この中で、イギリスでは、学校中心の教師教育に移行して地理科教員が孤立し、専門性を高める機会が減少していると指摘。教科教育特有の内容に関する知識(Content Knowledge)と指導法に関する知識(Pedagogical Knowledge)の双方を養成することが難しい状況があるという。②続けて、生田清人氏（ICU）は、「フランスにおける地歴教師の初期教育と生涯教育」を報告。フランスでは、1989年のジョスパン法以降、学習内容を見直す大幅な教育改革が行われ、学習課題を考察する形式が多く取り入れられるようになった。このことは、地歴教師に多彩な知識と熟練した技法の習得と運用を求め。その例として、「クロッキー」を用いた指導の説明があった。

□)最後のパートに、「日本教師教育の現場から明らかになること」を取り上げ、各種の実践報告が行われた。①まず、江間史明氏（山形大学）は「日本の教師教育の問題：国立大学法人の場合」について、山形大学の事例を紹介。教職員大学では、現職教員学生と学部新卒学生が協働する形態をとり、実習中心で理論と実践を往還する取り組みが成果を上げているという。②田子健氏（東京薬科大学）は「一般社団法人全国私立大学教職課程協会設立まで」のタイトルで私立大学の協議会が一般社団法人になるまでの過程を解説し、教員養成における私立大学の役割の拡大について話した。③さらに、日暮トモ子氏（有明

教育芸術短期大学)からは、「日本教師教育の現場から明らかになること—短期大学の問題」として、短期大学で教員(保育士)を養成することの意義や課題についての検討があった。④報告の締めくくりに、村山拓氏(東京学芸大学)が「特別支援教育教員養成をめぐる課題」を報告。特別支援学級の担任教員の専門性をどう養成するかもあるが、通常学級に特別支援が必要な子どもがいるなかで、一般の教員の専門性や学校の体制づくりが課題になっていると指摘した。

全体討論では、教員養成・研修機関である大学・短期大学と学校現場のかい離が話題に。高等教育機関が、多様化・複雑化する学校の課題に対応できているかが議論になった。また、三輪定宣氏(帝京短期大学)から、教師とは何か、「教育家」になるために何が必要か、その本来のあり方を問い直す機会になったとのコメントも。今、わが国でも教育改革が進められ、教師によるカリキュラム・マネジメントの必要や、アクティブ・ラーニングに象徴される指導法変革が求められている。そこには、教師の能力開発が欠かせない。今回の研究茶話会は、多様な視点でわが国の教師の現状と課題をとらえ直す貴重な場であった。

日米国際交流から見えてくること

- JUSTEC を通して見るアメリカの教師教育 -

大谷千恵*

本稿では、日米教員要請協議会(Japan-U.S. Teacher Education Consortium)、通称 JUSTEC を通して見えてくる日米の教員養成および教師教育の動きについて論じていく。

JUSTEC は、1987年に日米の有力大学の学部長達によって、教員養成や教師教育における研究や共同研究を促進していくことを目的に設立された。毎年、日米交互に年次大会を開催している。現在の JUSTEC の主なミッションは、3つある。(1) 研究発表・教育視察・情報交換・交流する機会を通して、日米各国の、あるいは日米が共同する教育の研究や実践を促し、研究者や実践者の育成に寄与する、(2) 個人による研究やリサーチ、日米共同研究の孵化器として、教員及び教育行政関係者などの教育関係者に発表とディスカッションを通じた交流の機会を提供する、(3) 日米の教員養成コースを持つ大学研究者および教育関係者がベストプラクティスを内外に発信する場を提供する。

JUSTEC 設立は、アメリカの教員養成および教師教育に対する批判が広がった時期と重なる。1983年に発表された連邦報告書「危機に立つ国家 (A Nation at Risk)」がきっかけとなり、教員の質の低さや教員養成の課題に対する批判が全米に広がった。1986年には、カ

*玉川大学文学部 教授

一ネギー財団が「備えある国家(A Nation Prepared)」という報告書を発表し、教員の質を高めていくため National Board for Professional Teaching Standards を立ち上げて学部教育における教員養成の充実とともに、教職大学院における Professional Curriculum の必要性を指摘した。アメリカの教育改革は大きく動いていき、2011 年に導入された米国の公教育で Common Core State Standards、2014 年から教員候補者が受ける Educative Teacher Performance Assessment、通称 edTPA に繋がっていく。

文部科学省のような中央集権的なシステムのないアメリカで、教員養成大学および教師教育に大きな力を持つのは全米教員養成大学協会(AACTE) である。AACTE は、1948 年に設立され、約 70 年の歴史を持つ巨大な組織である。JUSTEC は、1987 年に AACTE の当時の会長であったデイビッド・イミグ博士 (Dr. David Imig) が中心となって設立された。80 年代は、好景気な日本製品や労働者の質の高さにアメリカが注目するようになった時期でもある。

設立当時のアメリカ側参加大学は、コロンビア大学、スタンフォード大学、バンダービルド大学、ニューヨーク市立大学、ミネソタ大学、ミシガン州立大学、オハイオ州立大学、ワシントン大学、サンディエゴ州立大学、インディアナ大学の合計 10 大学であった。日本側は、東京大学、京都大学、筑波大学、東京学芸大学、千葉大学、愛知教育大学、広島大学、兵庫教育大学、早稲田大学、玉川大学の 10 大学が参加した。はじめは、学部長クラスを中心とした協議会であったが、デイビッド・イミグ博士および他の設立メンバーのご退職など世代交代の時期に入ったため、2007 年以降は、教員養成や教師教育に関わる大学や大学教員達を中心となって再出発した。2010 年より、アメリカ側はピュージェット・サウンド大学 (University of Puget Sound)、日本側は玉川大学が基幹大学としてそれぞれ事務局を担っている。

2010 年以降、JUSTEC の年次大会で注目されているトピックには、Lesson Study、edTPA、Teach for America などがあげられてきた。

Lesson Study は、日本の「授業研究」をモデルにアメリカで広がった研究関心である。JUSTEC2014 で基調講演をされた東京学芸大学の藤井斉亮博士の算数・数学を中心に据えながら、Lesson Study は「国際算数・数学授業改善のための自己向上機能を備えた教員養成システム開発」、通称 IMPULS (International Math-teacher Professionalization Using Lesson Study)へとその研究活動を広げている。

edTPA は、2011-2013 年の試行期間を経た、教員候補者に対する評価や支援を行うプログラムである。この研究は、スタンフォード大学の Stanford Center for Assessment, Learning and Equity(SCALE)と AACTE が連携して行われ、授業力評価 (Teaching Performance

Darling-Hammond, Linda; Holtzman, Deborah; Gatlin, Su Jin; Vasquez Heilig, Julian (2005). Does Teacher Preparation Matter? Evidence about Teacher Certification, Teach for America, and Teacher Effectiveness. *education policy analysis archives* 13 (42), n42.edTPA.
About edTPA < <http://edtpa.aacte.org/about-edtpa#Overview-0>>

Edward R. Ducharme & Mary K. Ducharme (1986) *The American Association of Colleges for Teacher Education: A History*. AACTE
<<http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED417135.pdf#search=%27AACTE+A+History%27>>

JUSTEC 「JUSTEC について」 <<http://justec.tamagawa.ac.jp/jp/about.htm>>

Raymond L. Pecheone & Andrea Whittaker (2016) Well-prepared teachers inspire student learning. *Phi Delta Kappan*. *p.8-13*.

Teach for America. *Where Justice Begins* <<https://www.teachforamerica.org>>

Teach For Japan 「教室から世界を変える」 <<http://teachforjapan.org/program/selection>>

U.S. Department of Education (1983) *A Nation at Risk*
<<https://www2.ed.gov/pubs/NatAtRisk/risk.html>>

Abstracts

The Implementation of a New Course of Study in 2020

Shigenobu MOCHIZUKI *

The new course of study which will take effect in 2020 contains a number of keywords that will be implemented in the school curriculum. They include active learning, curriculum management, and a school curriculum open to the community. In modern Japan, education has attempted to overcome the binary division between group instruction and individualized teaching and problem-solving and knowledge centered learning. In particular, the technical terms as “quality/ability” and “a communicative-based independent learning” originate from this dualism. Beginning with the Fundamental Law of Education (2006) revisions of the course of study have focused on altering this binary division. This 2020 revision aims at developing a global identity while recognizing the benefits of Japanese tradition and culture. In reflecting on the course of study during the post-war period, we can see this discourse, whatever the actual terms used have been, has remained the same. In conclusion, we suggest that educational discourse should be based on actual classroom practice, not educational discourse.

* Professor Emeritus, Meiji Gakuin University

British Educational Problems: 14~19 Cohort

Michiko DAIGO *

The problem of young people especially NEET has been a big problem in the U.K. England. The National Union of Teachers (NUT) believes that by 19 all young people should have the skills, knowledge and attributes necessary to participate fully and effectively in adult life. Thus, they should have had the opportunity to develop their individual potential to the fullest, whether intellectual, creative, practical, or a combination of these. They should be active citizens, equipped to contribute to the economic, social, political and cultural heritage of the country and its many communities. They should have a passion for learning and should see it as a natural, necessary and enjoyable part of adult life.

The service called ‘Connection’ is a typical consultation support system to connect young

people before they reach age 16 through the 16-18 year old period when they finish compulsory education. The program provides students opportunities to enrich their experience as learners, and to develop the skills needed by employers and for national economic success.

* Part-time lecturer, Aoyama Gakuin University

Memorandum of WCCES in Beijing, 2016

Yoko YAMATO *

I attended the WCCES XIII World Congress held at Beijing Normal University in August 2016. The main theme of the conference was, “Dialects of Education: Comparative Perspectives”. The subtitle, ‘Global Perspectives, Local Solutions’, was in both English and Chinese, but the Chinese subtitle was translated as ‘Looking at the world through Chinese eyes’. I personally felt a bit uncomfortable as the campus was fully open to the public during the conference. The local people who saw the Chinese subtitle and witnessed academics visiting from all over the world might have the impression the conference was held for China. Unfortunately, nobody paid much attention to the Chinese subtitle.

The overall impression of the conference was quite good as student volunteers, many of them undergraduates, did an excellent job of providing hospitality with charming smiles. The school canteen food served for the participants was far better quality than the food offered at Chinese universities a decade ago, although some participants complained saying it was very poor and not good enough compared to the previous conference held in Istanbul, Turkey. You can compare the things over time or space; the former was great while the latter was not favourable.

Although I am fairly well acquainted with customs in China as I lived there for five years, I was shocked when I arrived around eight in the evening at the hotel to find my reservation had been cancelled. It is the local custom to cancel reservations of people who do not appear by six!

* Part-time lecturer, Toyo Eiwa University

It's easier than you think

Mari DOBASHI *

I work for a public senior high school in Fuji, Shizuoka. I had a chance to study abroad at the Institute of Education, University of London (now part of University College London). There I

acquired a Master's Degree in TESOL (Teaching of English to Speakers of Other Languages). In Japan, English teachers are supposed to focus on communicative or interactive classes under the new curriculum, which was implemented in 2013. However, much of the implementation of active learning depends on we teachers. As I wrote in my dissertation on the dichotomy between communicative language teaching and grammar teaching methods, there are structural issues such as entrance examinations, large class sizes, a lack of teacher training (pre and in-service), and a discrepancy between Western and Japanese ways of communication. However, students have lower hurdles than we think. Teachers' use of English both in and out of the classroom can encourage students to speak English. Teachers play an important role for a brighter future for English education in Japan.

* Teacher, Fuji Higashi Senior High School

Seeking the Fact of Pastoral Care in English Public Schools

Hajime FURUSAKA *

I have been interested in English Public Schools because they value not only the results of university entrance examinations but also non-academic education such as sports, drama, music, the arts and other extra-curricular activities or social services despite being academically high achieving schools. Currently, my research target is pastoral care in independent schools including English Public Schools. Although pastoral care is an unfamiliar term in Japan, it is important in both independent and state schools in the UK. My long term research at secondary schools in the UK suggests that pastoral care has two aspects. In a narrow sense, it is care which supports or nurtures the success of each pupil as a whole person. In a broad sense, it covers a wide range of academic, mental, physical, spiritual aspects in addition to physical safety.

As a participant in a group project, I had the opportunity to visit nine prestigious traditional schools called 'The Nine' or the 'Great Schools' such as Winchester College, Eton College, Harrow School and St Paul's School. After completing this research, I started to undertake my own further research on pastoral care in independent schools. Whereas there are a significant number of previous studies on pastoral care focusing on states schools, there are very few previous studies focusing on independent schools. Therefore, I am investigating pastoral care in independent schools from the viewpoint of comparative education between state schools and independent schools, especially English Public Schools.

* Research Staff, Lifelong Learning Department, Ministry of Education

Roundtable about "Teacher Education"

Haruo KIMURA *

On November 12, 2016, a roundtable was held at Meiji Gakuin University on the theme of "teacher education". In Japan, the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) is advancing educational reform. "Teacher education" influences whether it will succeed or not. In the first part of the roundtable, three experts who researched overseas education reported on the actual circumstances of teacher education in countries outside of Japan. In the second part, seven experts reported on the theme of Japanese teacher education. In those reports, they talked about international exchange of researchers in Japan and the United States, training of geography teachers in Japan, the UK and France, the situation of teacher education at each university, and the problem of teacher training for special support education. In today's reform, teachers are required to change teaching methods. We need to consider how teachers develop their abilities. In the general discussion, we discussed how the institutions of higher education can cope with complicated issues, and we were able to recognize a number of important issues about current teaching conditions and teacher education in our country.

* Vice-President, Benesse Educational Research and Development Institute

Insight into Teacher Education in the U.S. through JUSTEC

Chie Ohtani *

The Japan-U.S. Teacher Education Consortium (JUSTEC) was established under the aegis of AACTE (American Association of Colleges for Teacher Education), the biggest voluntary association of higher education institutions for teacher education in the U.S. in 1987. Through an examination of the topics at JUSTEC meetings over the years, this article describes the teacher education movement in the U.S. and the AACTE influence in teacher education in the U.S. after the federal report "A Nation at Risk" in 1983 and "A Nation Prepared" in 1986. In the 1990's and early 2000's, the major interests of participants at JUSTEC annual meetings were analyzing TIMSS (Trends in International Mathematics and Science Study) and PISA (Programme for International Student Assessment) results. After JUSTEC evolved as an independent organization of interested university faculty, hot topics of discussion were lesson study, edTPA, Teach for America, etc.

* Professor, Tamagawa University

特 報 おめでとうございます

2017年3月18日に早稲田大学国際会議場で講演をなさった David Waterhouse トロント大学名誉教授が、2017年度春の叙勲に際して、旭日中綬賞をお受けになりました。教授ご自身も喜んでおられますが、わたくしたちも教授の受賞をお祝いしたいと思います。

なお、Waterhouse 教授がなされた講演内容は、Occasional Paper として公刊する予定です。追ってお知らせいたします。多くの会員の方々に、手の取っていただきたいと思います。

日英教育研究会事務局

News on Decoration

Congratulation! Dr David Waterhouse, Professor Emeritus, Toronto University, was decorated in May by Heisi Tenno with the Order of Rising Sun, Gold Ray with Neck Ribbon for his contribution not only to his studies and cultural communication with Japan and Asia but also to advancement of Judo as a British Judoka. His memorable lecture, *How a classic education in England led me to Judo, Japanese music and Japanese art*, given on 18th March 2017 at Waseda University will be published as Occasional Paper this fall.

事務局通信

- 1、2017年度定期総会開催通知を会員各位にお届けしました。総会当日、多くの会員の皆様にお目にかかれることを楽しみにしております。
- 2、定期総会に備えて、会員各位に所属変更、身分変更、学位取得、新しい仕事の成果などをお尋ねしました。ご連絡くださった会員がいらっしゃる一方、ご連絡のない方もいらっしゃいます。必要な情報は、事務局までご連絡ください。会員名簿を整備いたします。
- 3、準月例的な学び合いの「研究茶話会」で発言してくださる会員を募集いたします。直近の研究成果に限らず、ご自分の研究関心に即して、自由にご発言ください。ご連絡は下記事務局担当までお願い致します。

事務局 長 村 山 拓

takumvn@u-gakugei.ac.jp

事務局担当幹事 鈴 木 慎 一

Sasika933111@lilac.plala.or.jp

編集後記

編集担当幹事 上 條 雅 子*

今回の「ニューズレター」第2巻第3号（通算7号）の編集にあたって、昨年度第一回研究総会（5月）で報告された Robert Aspinall 会員に投稿を願いし、また、昨年度第二回研究総会（11月）でアメリカと日本の教師教育関連共同活動をご報告くださった大谷千恵玉川大学教授に寄稿をお願いしました。幸いにお二人からのご協力を得て、アスピノール会員の寄稿分はイギリス教育事情として、大谷教授のご寄稿は研究報告として掲載いたしました。また、編集委員から3名の方々にご投稿をお願いしましたが、それぞれの方のご投稿を「コラム」欄に掲載いたしました。

今回、イギリスの教育事情について、初めて、日英教育研究会会員に執筆を依頼いたしました。醍醐路子会員のご尽力で、「14-19歳」青少年の教育問題に関する記事を掲げることができました。

編集委員会として、上記のご寄稿者各位に厚く御礼を申し上げます。

なお、日英教育研究会は「研究茶話会」の名称で定期的研究総会とは別途の準月例的な学び合いの機会を設けて居りますが、そこでの各位のご発言も「ニューズレター」でできる限り会員の皆様にお報せするようになりたいと思います。海外の方々のご発言は、Occasional paper として発刊されることもありますので、有料、無料にかかわらずご活用くださいますようお願いいたします。

このニューズレターがお手元に届くころは新緑の最中。お元気にご活躍なさいますよう祈念いたします。

*神奈川大学名誉教授